



## CHAPITRE 6

### Loi modifiant la Loi des accidents du travail

[Sanctionnée le 18 décembre 1959]

**SA MAJESTÉ**, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R.,  
c. 160,  
a. 12, am.

**1.** L'article 12 de la Loi des accidents du travail (Statuts refondus, 1941, chapitre 160), modifié par l'article 1 de la loi 11 George VI, chapitre 51, par l'article 1 de la loi 15-16 George VI, chapitre 35, et par l'article 2 de la loi 3-4 Elizabeth II, chapitre 8, est de nouveau modifié

*a)* en remplaçant, dans la cinquième ligne du paragraphe *a*, les mots "quatre mille dollars" par les mots "cinq mille dollars";

*b)* en remplaçant, dans la dernière ligne dudit article, les mots "quatre mille dollars" par les mots "cinq mille dollars".

Id., a. 23,  
am.

**2.** L'article 34 de ladite loi, modifié par l'article 1 de la loi 9 George VI, chapitre 43, par l'article 2 de la loi 11 George VI, chapitre 51, par l'article 2 de la loi 15-16 George VI, chapitre 35, par l'article 3 de la loi 3-4 Elizabeth II, chapitre 8, et par l'article 2 de la loi 4-5 Elizabeth II, chapitre 7, est de nouveau modifié

*a)* en remplaçant, dans les première et deuxième lignes du sous-paragraphe *a* du paragraphe 1, les mots "deux cents dollars" par les mots "quatre cents dollars";

*b)* en remplaçant, dans la dernière ligne du sous-paragraphe *b* du paragraphe 1, les mots "cinquante-cinq dollars" par les mots "soixante et quinze dollars";

## CHAPTER 6

### An Act to amend the Workmen's Compensation Act

[Assented to, the 18th of December, 1959]

**HER MAJESTY**, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

R.S.,  
c. 160,  
s. 12, am.

**1.** Section 12 of the Workmen's Compensation Act (Revised Statutes, 1941, chapter 160), amended by section 1 of the act 11 George VI, chapter 51, by section 1 of the act 15-16 George VI, chapter 35, and by section 2 of the act 3-4 Elizabeth II, chapter 8, is again amended

*a.* by replacing, in the fifth line of paragraph *a*, the words "four thousand dollars" by the words "five thousand dollars";

*b.* by replacing, in the last line of the said section, the words "four thousand dollars" by the words "five thousand dollars".

**2.** Section 34 of the said act, amended by section 1 of the act 9 George VI, chapter 43, by section 2 of the act 11 George VI, chapter 51, by section 2 of the act 15-16 George VI, chapter 35, by section 3 of the act 3-4 Elizabeth II, chapter 8, and by section 2 of the act 4-5 Elizabeth II, chapter 7, is again amended

*a.* by replacing, in the second and third lines of sub-paragraph *a* of subsection 1, the words "two hundred dollars" by the words "four hundred dollars";

*b.* by replacing, in the last line of sub-paragraph *b* of subsection 1, the words "fifty-five dollars" by the words "seventy-five dollars";

Id., s. 34,  
am.

c) en remplaçant le sous-paragraphe c du paragraphe 1 par le suivant:

"c) Lorsque les dépendants sont un veuf invalide et des enfants ou une veuve et des enfants, une rente mensuelle de soixante et quinze dollars et une rente mensuelle additionnelle de vingt-cinq dollars pour chaque enfant âgé de moins de dix-huit ans. Cette rente mensuelle additionnelle est portée à trente-cinq dollars au décès du veuf invalide ou de la veuve;"

d) en remplaçant, dans les deuxième et troisième lignes du sous-paragraphe d du paragraphe 1, les mots "trente dollars" par les mots "trente-cinq dollars";

e) en remplaçant, dans la dernière ligne du paragraphe 3, les mots "deux cents dollars" par les mots "trois cents dollars";

f) en remplaçant le dernier alinéa du paragraphe 10 par le suivant:

"Lorsque la compensation payable en vertu du paragraphe 1 du présent article excède le pourcentage fixé par l'alinéa précédent, elle doit être réduite en conséquence et, lorsque plusieurs personnes ont droit à des rentes mensuelles, celles-ci sont réduites proportionnellement; mais si les dépendants sont un veuf invalide ou une veuve avec, dans l'un et l'autre cas, un ou plusieurs enfants, la rente mensuelle ne doit pas être inférieure à cent dollars s'il n'y a qu'un enfant, à cent vingt-cinq dollars s'il y en a deux et à cent cinquante dollars s'il y en a plus de deux."

Réduction.

Minimum.

S.R.,  
c. 160,  
a. 42, am.

**3.** L'article 42 de ladite loi, modifié par l'article 3 de la loi 11 George VI, chapitre 51, par l'article 3 de la loi 15-16 George VI, chapitre 34, et par l'article 4 de la loi 3-4 Elizabeth II, chapitre 8, est de nouveau modifié en remplaçant, dans les sixième et septième lignes du paragraphe 1, les mots "quatre mille dollars" par les mots "cinq mille dollars".

Id., a. 51,  
am.

**4.** L'article 51 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la septième ligne du deuxième alinéa, les mots "cent mille dollars" par les mots "trois cent mille dollars".

c. by replacing sub-paragraph c of subsection 1 by the following:

"c. Where the dependants are an invalid widower and children or a widow and children, a monthly payment of seventy-five dollars, with an additional monthly payment of twenty-five dollars for each child under the age of eighteen years. Such additional monthly payment shall be increased to thirty-five dollars on the death of the widow or invalid widower;"

d. by replacing, in the second line of sub-paragraph d of subsection 1, the words "thirty dollars" by the words "thirty-five dollars";

e. by replacing, in the last line of subsection 3, the words "two hundred dollars" by the words "three hundred dollars";

f. by replacing the last paragraph of subsection 10 by the following:

"If the compensation payable under subsection 1 of this section exceeds the percentage fixed by the precedent paragraph, it shall be reduced accordingly, and, where several persons are entitled to monthly payments, the payments shall be reduced proportionately; but, where the dependants are an invalid widower or a widow with, in either case, one or more children, the monthly payment shall not be less than one hundred dollars when there is only one child, nor less than one hundred and twenty-five dollars when there are two children, nor less than one hundred and fifty dollars when there are more than two children."

Reduction.

Minimum.

S.R.,  
c. 160,  
s. 42, am.

**3.** Section 42 of the said act, amended by section 3 of the act 11 George VI, chapter 51, by section 3 of the act 15-16 George VI, chapter 34, and by section 4 of the act 3-4 Elizabeth II, chapter 8, is again amended by replacing, in the fifth line of subsection 1, the words "four thousand dollars" by the words "five thousand dollars".

**4.** Section 51 of the said act is amended by replacing, in the seventh and eighth lines of the second paragraph, the words "one hundred thousand dollars" by the words "three hundred thousand dollars".

Id.,  
s. 51, am.

S.R.,  
c. 160,  
a. 64, am.

Signi-  
fication.

Renvoi  
pour  
audition.

S.R.,  
c. 160,  
a. 90, am.

Effet.

Idem.

Entrée en  
vigueur.

**5.** L'article 64 de ladite loi est modifié en y ajoutant, à la fin du paragraphe 1, les alinéas suivants:

"La requête pour homologation doit être signifiée à la partie contre qui la décision a été rendue, de la même manière et avec le même délai qu'un bref d'assignation ordinaire en Cour supérieure.

"Si, dans ce délai, l'intimé produit une comparution accompagnée d'un affidavit attestant que de bonne foi il a une contestation à offrir, la requête, sur demande à cet effet, est renvoyée pour audition et adjudication à la Cour supérieure du district de son domicile ou de sa place d'affaires."

**6.** L'article 90 de ladite loi, modifié par l'article 4 de la loi 11 George VI, chapitre 51, par l'article 4 de la loi 15-16 George VI, chapitre 34, et par l'article 5 de la loi 3-4 Elizabeth II, chapitre 8, est de nouveau modifié en remplaçant, dans la cinquième ligne du paragraphe 1, les mots "quatre mille dollars" par les mots "cinq mille dollars".

**7.** Les dispositions des articles 1, 3 et 6 de la présente loi ont leur effet à compter du premier janvier 1960 et ne s'appliqueront qu'aux cas d'accidents survenus après cette date inclusivement.

**8.** Les dispositions des sous-paragraphes *a*, *b*, *c* et *d* du paragraphe 1 et celles des paragraphes 3 et 10 de l'article 34 de la Loi des accidents du travail, tels que modifiés par l'article 2 de la présente loi, ont leur effet à compter du premier janvier 1960. Toutefois, les dépendants qui, à cette date, recevaient ou avaient droit de recevoir une compensation ou une rente en raison d'un accident antérieur auront droit, à compter de cette date, aux rentes ou compensations telles qu'augmentées par l'article 2 de la présente loi.

**9.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

**5.** Section 64 of the said act is amended by adding, at the end of subsection 1 thereof, the following paragraphs:

"The petition for homologation shall be served upon the party against whom the decision was rendered, in the same manner and with the same delay as an ordinary writ of summons in the Superior Court.

"Whenever, within such delay, the respondent files an appearance accompanied by an affidavit establishing that he has a *bona fide* contestation to offer, the petition, on application to that effect, shall be referred for hearing and adjudication to the Superior Court of the district of his domicile or place of business."

**6.** Section 90 of the said act, amended by section 4 of the act 11 George VI, chapter 51, by section 4 of the act 15-16 George VI, chapter 34, and by section 5 of the act 3-4 Elizabeth II, chapter 8, is again amended by replacing, in the fifth line of subsection 1, the words "four thousand dollars" by the words "five thousand dollars".

**7.** The provisions of sections 1, 3 and 6 of this act shall have effect from the first of January, 1960, and shall apply only in cases of accidents which occurred after that date inclusively.

**8.** The provisions of sub-paragraphs *a*, *b*, *c* and *d* of subsection 1 and those of subsections 3 and 10 of section 34 of the Workmen's Compensation Act, as amended by section 2 of this act, shall have effect from the first of January, 1960. However, dependants who, on such date, were entitled to compensation or were receiving payments by reason of an accident which occurred before that date, shall be entitled, from and after such date, to payments or compensation as increased by section 2 of this act.

**9.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Service.

Reference  
for  
hearing.

R.C.,  
c. 160,  
s. 90, am.

Effect.

Idem.

Coming  
into force.